



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

vendredi

vrijdag

23-11-2012

23-11-2012

Après-midi

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
MLD	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be
---	--

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

CHAMBRE	4
Commissions	4
Rapport	4
Propositions	4
Autorisation d'impression	4
Prises en considération	4
COUR CONSTITUTIONNELLE	5
Questions préjudicielles	5
GOUVERNEMENT	6
Projet de loi	6
Budget - Redistribution d'allocations de base	6
RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES	7
Caisse des dépôts et consignations	7
AUTRES RAPPORTS	7
Sûreté de l'Etat	7
DIVERS	7
"Institut voor Duurzame Ontwikkeling"	7

INHOUD VAN DE BIJLAGE

KAMER	4
Commissies	4
Verslag	4
Voorstellen	4
Toelating tot drukken	4
Inoverwegingnemen	4
GRONDWETTELIJK HOF	5
Prejudiciële vragen	5
REGERING	6
Wetsontwerp	6
Begroting - Herverdeling van basisallocaties	6
VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN	7
Deposito- en Consignatiekas	7
ANDERE VERSLAGEN	7
Veiligheid van de Staat	7
VARIA	7
Institut voor Duurzame Ontwikkeling	7

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

vendredi 23 NOVEMBRE 2012

CHAMBRE**Commissions****Rapport**

Le rapport suivant a été déposé :
au nom de la commission des Relations extérieures, par M. Herman De Croo, sur le projet de loi modifiant la loi du 21 décembre 1998 portant création de la "Coopération technique belge" sous la forme d'une société de droit public : n° 2444/3.

Propositions**Autorisation d'impression**

1. Proposition de loi (Mme Muriel Gerken et MM. Georges Gilkinet et Stefaan Van Hecke) visant à encadrer l'indemnité de emploi, n° 2507/1.
2. Proposition de loi (Mme Ann Vanheste, M. Joseph George, Mme Karine Lalieux, M. Willem-Frederik Schiltz et Mmes Liesbeth Van der Auwera et Valérie Warnée-Caverenne) modifiant la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes, pour ce qui est de l'appartenance sexuelle en matière de biens et services et en matière de régimes complémentaires de sécurité sociale, n° 2511/1.
3. Proposition de résolution (Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers et consorts) relative aux accords concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements conclus entre l'Union européenne et l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et les Etats tiers, d'autre part, n° 2513/1.

Prises en considération

1. Proposition de loi (M. Franco Seminara et consorts) modifiant la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre, n° 2484/1.
Renvoi à la commission de l'Économie, de la

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING**

vrijdag 23 NOVEMBER 2012

KAMER**Commissies****Verslag**

Volgend verslag werd ingediend :
namens de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, door de heer Herman De Croo, over het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 december 1998 tot oprichting van de "Belgische Technische Coöperatie" in de vorm van een vennootschap van publiek recht : nr. 2444/3.

Voorstellen**Toelating tot drukken**

1. Wetsvoorstel (mevrouw Muriel Gerken en de heren Georges Gilkinet en Stefaan Van Hecke) tot nadere regeling van de wederbeleggingsvergoeding, nr. 2507/1.
2. Wetsvoorstel (mevrouw Ann Vanheste, de heer Joseph George, mevrouw Karine Lalieux, de heer Willem-Frederik Schiltz en de dames Liesbeth Van der Auwera en Valérie Warnée-Caverenne) tot wijziging van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen wat het geslacht op het gebied van goederen en diensten en van aanvullende regelingen voor sociale zekerheid betreft, nr. 2511/1.
3. Voorstel van resolutie (mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers c.s.) betreffende de overeenkomsten tussen de Europese Unie en de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie (BLEU) eensdeels en derde Staten anderdeels inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, nr. 2513/1.

Inoverwegingen

1. Wetsvoorstel (de heer Franco Seminara c.s.) tot wijziging van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst, nr. 2484/1.
Verzonden naar de commissie voor het

Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

2. Proposition de loi (M. Karel Uyttersprot et consorts) modifiant l'arrêté-loi du 30 janvier 1947 fixant le statut de création et de fonctionnement de centres chargés de promouvoir et de coordonner le progrès technique des diverses branches de l'économie nationale, par la recherche scientifique, en vue d'accroître la transparence des centres collectifs, n° 2486/1.

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

3. Proposition de loi (Mme Muriel Gerkens et MM. Georges Gilkinet et Stefaan Van Hecke) visant à encadrer l'indemnité de emploi, n° 2507/1.

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

4. Proposition de loi (Mme Ann Vanheste, M. Joseph George, Mme Karine Lalieux, M. Willem-Frederik Schiltz et Mmes Liesbeth Van der Auwera et Valérie Warnée-Caverenne) modifiant la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes, pour ce qui est de l'appartenance sexuelle en matière de biens et services et en matière de régimes complémentaires de sécurité sociale, n° 2511/1.

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

2. Wetsvoorstel (de heer Karel Uyttersprot c.s.) tot wijziging van de besluitwet van 30 januari 1947 tot vaststelling van het statuut van oprichting en werking van de centra belast met de bevordering en de coördinatie van den technischen vooruitgang van de verschillende takken van 's lands bedrijfsleven, door het wetenschappelijk onderzoek met het oog op het vergroten van de transparantie van de collectieve centra, nr. 2486/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

3. Wetsvoorstel (mevrouw Muriel Gerkens en de heren Georges Gilkinet en Stefaan Van Hecke) tot nadere regeling van de wederbeleggingsvergoeding, nr. 2507/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

4. Wetsvoorstel (mevrouw Ann Vanheste, de heer Joseph George, mevrouw Karine Lalieux, de heer Willem-Frederik Schiltz en de dames Liesbeth Van der Auwera en Valérie Warnée-Caverenne) tot wijziging van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen wat het geslacht op het gebied van goederen en diensten en van aanvullende regelingen voor sociale zekerheid betreft, nr. 2511/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

COUR CONSTITUTIONNELLE

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- la question préjudicielle concernant l'article 5 de la loi du 8 juillet 1977 portant approbation des actes internationaux suivants: 1. Convention sur l'unification de certains éléments du droit des brevets d'invention, faite à Strasbourg le 27 novembre 1963; 2. Traité de coopération en matière de brevets, et Règlement d'exécution,

GRONDWETTELIJK HOF

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 5 van de wet van 8 juli 1977 houdende goedkeuring van volgende internationale akten : 1. Verdrag betreffende de eenmaking van enige beginselen van het octrooierecht , opgemaakt te Straatsburg op 27 november 1963; 2. Verdrag tot samenwerking inzake octrooiën, en

faits à Washington le 19 juin 1970; 3. Convention sur la délivrance de brevets européens (Convention sur le brevet européen), Règlement d'exécution et quatre Protocoles, faits à Munich le 5 octobre 1973; 4. Convention relative au brevet européen pour le Marché commun (Convention sur le brevet communautaire), et Règlement d'exécution, faits à Luxembourg le 15 décembre 1975, posée par le tribunal de commerce de Bruxelles.

(n° du rôle : 5506)

- les questions préjudicielles concernant l'article 134 du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par le tribunal de première instance d'Arlon; l'ordonnance joignant les affaires.

(n°s du rôle : 5482 et 5507)

- la question préjudicielle concernant l'article 6, alinéa 1^{er}, 1°, de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, posée par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 5510)

Pour information

Uitvoeringsreglement, opgemaakt te Washington op 19 juni 1970; 3. Verdrag betreffende de verlening van Europese octrooien (Europees Octrooiverdrag), Uitvoeringsreglement en vier Protocollen, opgemaakt te München op 5 oktober 1973; 4. Verdrag betreffende het Europees octrooi voor de Gemeenschappelijke Markt (Gemeenschaps-octrooiverdrag), en Uitvoeringsreglement, opgemaakt te Luxemburg op 15 december 1975, gesteld door de rechtbank van koophandel te Brussel.

(rolnummer : 5506)

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 134 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Aarlen; de beschikking tot samenvoeging van de zaken.

(rolnummers : 5482 en 5507)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 6, eerste lid, 1°, van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 5510)

Ter kennisgeving

GOUVERNEMENT

Projet de loi

Le gouvernement a déposé le projet de loi suivant :

- le projet de loi organisant la profession d'agent immobilier (n° 2517/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Budget - Redistribution d'allocations de base

En exécution de l'article 52 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, le ministre du Budget et de la Simplification administrative transmet :

- Par lettre du 8 novembre 2012, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Personnel et Organisation pour l'année budgétaire 2012.

- Par lettre du 13 novembre 2012, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale pour l'année budgétaire 2012.

REGERING

Wetsontwerp

De regering heeft volgend wetsontwerp ingediend :

- het wetsontwerp houdende organisatie van het beroep van vastgoedmakelaar (nr. 2517/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Begroting - Herverdeling van basisallocaties

In uitvoering van artikel 52 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zendt de minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging :

- Bij brief van 8 november 2012, een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2012 betreffende de FOD Personeel en Organisatie.

- Bij brief van 13 november 2012, twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2012 betreffende de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN

Caisse des dépôts et consignations

Deposito- en Consignatiekas

Par lettre du 22 novembre 2012, le vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique transmet, en exécution de l'article 36 de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935 coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des dépôts et consignations, le rapport sur les opérations de la Caisse des dépôts et consignations pendant l'année 2011.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Finances et du Budget

Bij brief van 22 november 2012 zendt de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, overeenkomstig artikel 36 van het koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935 houdende samenschakeling van de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas, het verslag betreffende de verrichtingen van de Deposito- en Consignatiekas gedurende het dienstjaar 2011.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

AUTRES RAPPORTS

ANDERE VERSLAGEN

Sûreté de l'Etat

Veiligheid van de Staat

Par lettre du 20 novembre 2012, l'administrateur général de la Sûreté de l'Etat transmet le rapport annuel 2011 de la Sûreté de l'Etat.

http://justice.belgium.be/fr/binaries/VSSE_rapport_annuel2011_FR_web_tcm421-203948.pdf

Renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 20 november 2012 zendt de administrateur-generaal van de Veiligheid van de Staat het jaarverslag 2011 van de Veiligheid van de Staat.

http://justitie.belgium.be/nl/binaries/VSSE_jaarverslag2011_NL_web_tcm265-203949.pdf

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

DIVERS

VARIA

"Instituut voor Duurzame Ontwikkeling"

Instituut voor Duurzame Ontwikkeling

Par lettre du 21 novembre 2012, l'"Instituut voor Duurzame Ontwikkeling" transmet le livre "La société en mouvement. La Belgique sur une voie de développement durable ?".

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Bij brief van 21 november 2012 zendt het Instituut voor Duurzame Ontwikkeling het boek "De samenleving in beweging. België op weg naar duurzame ontwikkeling ?".

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing